

Contract No. NZ-140626/1 of 14 June 2026	Контракт № NZ-140626/1 от 14 июня 2026
Ningbo Zhuoyi Kitchen and Sanitary Ware Co., Ltd., hereinafter referred to as the «Seller», represented by Director Deng Junfeng, on the one hand, and Individual entrepreneur Egor Vadimovich Ovsiannikov, hereinafter referred to as the «Buyer», acting on the basis Charter, on the other hand, hereinafter collectively referred to as the «Parties», have entered into this Contract as follows: 1. SUBJECT OF THE CONTRACT 1.1. In accordance with this Contract, the Seller undertakes to manufacture and transfer to the Buyer the goods (hereinafter referred to as the Goods), in accordance with Appendix No. 1 to the Agreement, in changing the range of quantity, name and price for each unit of the Goods. 1.2. The transfer of the Goods takes place in accordance with the Incoterms conditions specified in the Invoice. 1.3. Customs clearance of the Goods and registration shall be performed on the territory of the Russian Federation, the clearance point is indicated in the accompanying documents for the cargo, the final delivery point of delivery is indicated in the accompanying documents. 2. CONTRACT PRICE 2.1. The price of the supplied Goods is set on terms EXW Zhejiang Province, Yuyao City, China. The total amount of this Contract is 5 000 000,00 (five million) Chinese Yuan. 2.2. The Contract price includes, in addition to the cost of the Goods, the cost of packaging and labeling, and all costs associated. All expenses connected with the execution of the present Contract parties bear strongly in accordance with EXW Zhejiang Province, Yuyao City, China. 2.3. Notification of shipment of the Goods and issuance of documents accompanying the Goods shall be at the Seller's expense. 3. PAYMENT 3.1. Payment for the Goods under this Agreement is made on the basis of the invoice and agrees to the terms specified therein. 3.2. Payment shall be made by the Buyer to the Seller's bank account specified in the contract. Payment currency - Chinese Yuan (CNY). The date of payment is considered to be the date of drawing down the cash assets from Buyer's account given in the Contract and specified by the date of the Buyer's bank receipt. The Buyer's responsibility for the Goods payment is considered to be completed from the date	Ningbo Zhuoyi Kitchen and Sanitary Ware Co., Ltd., именуемая в дальнейшем «Продавец», в лице Директора 邓俊峰, с одной стороны, и И н д и в и д у а л ь н ы й предприниматель Овсянников Егор Вадимович, именуемое в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны, далее совместно именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем: 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА 1.1. В соответствии с настоящим Договором Продавец обязуется изготовить и передать Покупателю товар (далее – Товар), согласно Приложению №1 к Договору, в котором указывается количество, ассортимент, наименование и цена на каждую единицу Товара. 1.2. Передача Товара происходит согласно условиям Инкотермс указанным в инвойсе. 1.3. Таможенное оформление и регистрация товара производится на территории Российской Федерации, пункт оформления указывается в сопроводительных документах на груз, пункт конечной доставки указывается в сопроводительных документах. 2. ЦЕНА ДОГОВОРА 2.1. Цена поставляемого Товара устанавливается на условиях EXW Zhejiang Province, Yuyao City, Китай. Общая стоимость Договора (Цена Договора) составляет 5 000 000,00 (пять миллион) Китайских юаней. 2.2. Цена Договора включает в себя, помимо стоимости Товара, стоимость упаковки и маркировки, и все связанные с этим расходы. Все расходы в связи с исполнением настоящего Контракта, стороны несут строго в соответствии с базисом поставки EXW Zhejiang Province, Yuyao City, China. 2.3. Извещение об отгрузке Товара и выписка документов, сопровождающих Товар, производится за счет Продавца. 3. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ 3.1. Оплата за Товар по настоящему Договору производится на основании инвойса и согласно условий указанных в нем. 3.2. Оплата производится Покупателем на расчетный счет Продавца, указанный в Договоре. Валюта платежа – Китайский юань (CNY). Датой платежа считается дата списания денежных средств с расчетного счёта Покупателя, указанного в Контракте, и определяется по дате в выписке банка Покупателя. Обязанность Покупателя по оплате Товара считается

above mentioned. 3.3. In case of impossibility to manufacture and/or deliver the Goods or a batch of Goods, the Seller shall return to the Buyer the prepayment paid by the Buyer according to clause 3.1. Contract within 10 (ten) working days from the date of notification of the impossibility of manufacturing and/or delivery of the Goods or a batch of Goods. 3.4. Change of the Contract amount (clause 2.1. of the Contract) shall be made by concluding an additional agreement to the Contract, whereby the Party initiating such change shall provide economic justification of the change of the Contract amount. 4. DEADLINES, PACKAGING AND MARKING 4.1. The Seller to ship the Goods within 5 days of goods' availability date. Date of availability of goods is subject to production lead-time, which is stipulated in Invoice. In case the Seller not shipped the Goods within 5 days from the date of payment receipt, the Buyer has a right to refuse these Goods, and the Seller in this case should immediately return 100% payment according with Invoice and compensate all losses. 4.2. The Seller shall notify the Buyer of the shipment of the Goods 7 (seven) calendar days prior to shipment. 4.3. The Seller, simultaneously with the shipment of the Goods, undertakes to hand over to the Buyer the following shipping documents, duly executed: - invoice; - export declaration - packing lists; - certificate of country of origin. - upon the buyer's request - the Seller's official price list certified by the CCI of the country of shipment. - other documents at the Buyer's request. 4.4 The Goods shall be shipped in packing appropriate to its type and mode of transportation. Packaging shall ensure full safety of the cargo from any kind of damage during its transportation, taking into account overloading on the way, as well as long-term storage. The cargo shall be packed in such a way that it cannot move inside the packaging when its position is changed. 4.5 Where necessary, place markings shall be clearly and indelibly marked on the packaging.	исполненной с вышеуказанной даты. 3.3. В случае невозможности изготовления и/или поставки Товара или партии Товара Продавец возвращает Покупателю предоплату, уплаченную Покупателем в соответствии с п. 3.1. Договора, в течение 10 (десять) рабочих дней с даты направления уведомления о невозможности изготовления и/или поставки Товара или партии Товара. 3.4. Изменение стоимости Договора (п. 2.1. Договора) производится путем заключения дополнительного соглашения к Договору, при этом Сторона, являющаяся инициатором такого изменения, должна предоставить экономическое обоснование изменения стоимости Договора. 4. СРОКИ, УПАКОВКА И МАРКИРОВКА 4.1. Продавец обязуется отгрузить товар в течение 5 календарных дней с даты готовности товара. Дата готовности товара определяется сроком производства, который указан в Инвойсе. В случае если Товар не погружен в течение 5 дней с момента получения оплаты Покупатель вправе отказаться от Товара, а Продавец в этом случае обязан незамедлительно вернуть 100% оплату по Инвойсу и компенсировать все убытки. 4.2. Продавец сообщает Покупателю о готовности товара за 7 (семь) календарных дней до отгрузки. 4.3. Продавец одновременно с отгрузкой Товара обязуется передать Покупателю следующие товаросопроводительные документы, надлежащим образом оформленные: - инвойс; - экспортная декларация - упаковочные листы; - сертификат страны происхождения товара; - по требованию покупателя - официальный прайс-лист Продавца, заверенный ТПП страны отправления; - другие документы, по требованию Покупателя. 4.4. Товар отгружается в упаковке, соответствующей его типу и виду транспорта. Упаковка должна обеспечить полную сохранность груза от всякого рода повреждений при его перевозке с учетом перегрузок в пути, а также длительного хранения. Груз должен быть упакован таким образом, чтобы он не мог перемещаться внутри тары при изменении ее положения. 4.5. При необходимости маркировка мест должна быть нанесена четко и несмываемой краской на упаковку. 4.6. Погрузочные работы включены в стоимость
--	---

4.6 Loading operations are included in the price of the Goods (clause 2.1. of the Contract).

4.7. Date of delivery is the date of the Goods transfer to the Transportation agent.

5. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

5.1. The Seller shall:

- Manufacture and deliver the Goods to the Buyer together with all the accompanying documents necessary to take delivery within the period specified in this contract;

The Seller loads the Goods into container.

The Seller should notify the Buyer immediately of the payment receipt, container loading and shall provide the following information: date of availability of goods and payment amount, date of loading, details for the bill of lading, description, quantity and weight of the Goods.

5.2. The Buyer shall:

- pay all the costs and take all the risks to which the Goods may be subject, from the moment when they are granted to the Buyer;
- pay the costs of customs duties and taxes in Russia.

6. QUALITY OF GOODS AND COMPLAINTS PROCEDURE

6.1. The Goods in their quality and quantity shall comply with the requirements specified in the Specification and Contract and its appendixes. The guarantee period for the Goods is fixed within one year from the date of delivery.

6.2. In case of detection of defects of the Goods or violation of the quality of the Goods or their shortage in quantity, the Buyer shall prepare and send a claim letter to the Seller within 90 (ninety) calendar days from the date of receipt of the Goods.

6.3 All transportation, customs and other costs associated with the elimination of defects, replacement and return of defective Goods shall be paid by Seller and/or reimbursed by Seller to Buyer on submitted invoices.

Or in the event of any defect in the Goods, any deviation from the specified quality, or any shortfall in quantity, the Seller shall ship the Goods at its own expense.

The Buyer's claims under this clause shall be fulfilled by the Seller within 30 (thirty) calendar days from the date of their submission to the Seller or another term agreed by the Parties.

7. FORCE MAJEURE

7.1. The Parties shall be free from the responsibility for partial or complete failure to perform obligations hereunder, if such failure is the result of force majeure, such as: fire,

Товара (п. 2.1. Договора).

4.7. Датой поставки является дата передачи Товара перевозчику.

5. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

5.1. Продавец обязан:

- Изготовить и предоставить Товар в распоряжение Покупателя со всеми сопроводительными документами, необходимыми для того, чтобы принять поставку в срок, указанный в настоящем Договоре;

Продавец обязуется загрузить товар в контейнер.

Продавец обязан известить Покупателя немедленно о получении оплаты, загрузке контейнера и сообщить следующие данные: дату готовности товара и сумму оплаты, даты загрузки контейнера, данные для коносамента, описание, количество и вес Товара.

5.2. Покупатель обязан:

- нести все расходы и все риски, которым может подвергаться Товар, с момента предоставления в распоряжение Покупателя;
- нести расходы по оплате таможенных пошлин и налогов в России.

6. КАЧЕСТВО ТОВАРА И ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ РЕКЛАМАЦИЙ

6.1. Товар по своему качеству и количеству должен соответствовать требованиям, указанным в Спецификации и Договоре и приложениях к нему. Гарантийный срок на Товар составляет один год с даты поставки.

6.2. В случае обнаружения недостатков Товара или нарушения качества Товара или недостача его по количеству, Покупатель составляет и направляет Продавцу письмо-претензию в течении 90 (девяносто) календарных дней с момента получения Товара.

6.3. Все транспортные, таможенные и другие расходы, связанные с устранением недостатков, заменой и возвратом дефектного Товара, оплачиваются Продавцом и/или компенсируются Продавцом Покупателю по представленным счетам. Или в случае обнаружения какого-либо дефекта Товара, любого отклонения от указанного качества или любого недостатка в количестве, Продавец обязан отправить товар за свой счет.

Требования Покупателя, предусмотренные настоящим пунктом, подлежат исполнению Продавцом в течение

flood, war, strikes, civil unrest, and earthquakes. 7.2. The Party that fails to perform its obligations under this Contract shall immediately inform the other party on the commencement and cessation of the above circumstances. The Proof of the existence and the duration of such circumstances shall be the evidence of the relevant Chambers of Commerce of the countries of the Buyer and Seller. 7.3. If these circumstances last more than 2 months, each party shall have the right to withdraw from further performance of the obligations under this Contract. In this case, none of the parties shall be entitled to claim compensation from the other party for possible losses. 8. PENALTIES. ARBITRAGE. 8.1. In case of delay in manufacturing and delivery of a batch of Goods against the term, specified in clause 4.1. of the Contract, the Seller at the Buyer's request shall pay a penalty at the rate of 0.1% of the value of the batch of Goods for each day of delay, but not more than 10% of the total value of the batch of Goods. 8.2. In case of defects or delivery of defective Goods, the Buyer has the right to withhold a part of the cost of the Goods equal to the cost of the defective Goods, as well as all transportation, customs and other expenses incurred by the Buyer, by sending the Seller an invoice and documents confirming the inconsistency of the delivered Goods in quality. 8.5. Payment of penalties and reimbursement of losses in case of improper fulfillment of the obligation shall not release the Party from fulfillment of its obligations in kind, unless otherwise provided by the legislation or the Contract. 8.6. All disputes and disagreements that may arise out of or in connection with the Contract shall be resolved through negotiations between the Parties, if possible. The Party, which considers its rights violated, shall send a written claim to the other Party, which shall be considered within 10 (ten) calendar days from the date of its receipt, and in case of sending it to the e-mail addresses specified in Article 10 of the Contract, within 10 (ten) calendar days from the date of its sending by e-mail. Failure to respond to the received claim shall not be grounds for failure to apply to court. 8.7. All disputes, disagreements or claims arising from the present Contract or in connection with it, including those concerning its execution, violations, cessations or invalidities are to be regarded at the Ningbo Intermediate People's Court of Zhejiang Province.	30 (тридцати) календарных дней со дня их предъявления Продавцу или иной срок, согласованный Сторонами. 7. ФОРС-МАЖОР 7.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если это невыполнение является следствием обстоятельств непреодолимой силы, а именно: пожара, наводнения, войны, забастовок, гражданских беспорядков, землетрясений. 7.2. Сторона, для которой создавалась невозможность выполнить свои обязательства по настоящему Договору, обязана о наступлении и прекращении вышеуказанных обстоятельств немедленно информировать другую сторону. Доказательством наличия и продолжительности таких обстоятельств будут служить свидетельства соответствующих Торговых палат стран Продавца и Покупателя. 7.3. Если указанные обстоятельства будут длиться более 2-х месяцев, каждая из сторон будет иметь право отказаться от дальнейшего исполнения обязательств по настоящему Договору. В этом случае ни одна из сторон не будет иметь право требовать возмещения другой стороной возможных убытков. 8. ШТРАФНЫЕ САНКЦИИ. АРБИТРАЖ. 8.1. В случае задержки изготовления и поставки партии Товара, против срока, указанного в п. 4.1. Договора, Продавец по требованию Покупателя обязан оплатить неустойку в размере 0.1 % от стоимости партии Товара за каждый день просрочки, но не более 10 % от всей стоимости партии Товара. 8.2. В случае обнаружения недостатков или поставки дефектного Товара, Покупатель вправе удержать при осуществлении расчетов часть стоимости Товара, равную стоимости дефектного Товара, а также все транспортные, таможенные и другие расходы, понесенные Покупателем, направив Продавцу счет и документы, подтверждающие несоответствие поставленного Товара по качеству. 8.5. Уплата неустойки и возмещение убытков в случае ненадлежащего исполнения обязательства не освобождают Сторону от исполнения своих обязательств в натуре, если иное не предусмотрено законодательством или Договором. 8.6. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из Договора или в связи с ним, будут решаться по возможности путем переговоров между Сторонами. Сторона, посчитавшая свои права нарушенными, направляет в адрес другой Стороны
--	--

8.8. The right, regulating the present Contract is the right of the country of arbitration. The languages of arbitration are Russian and English. The arbitration will regard the Russian variant of the Contract. 9. MISCELLANEOUS 9.1. The language of correspondence between the Parties shall be Russian and English. 9.2. All appendixes and supplements agreements to this Contract shall be an integral part. 9.3. All amendments and additions agreements to this Contract shall be valid only if they are made in writing and signed by both Parties. 9.4. The Contract, additional agreements and appendixes, as well as official letters and claims to this Contract shall be legally valid also in case of their transmission by e-mail, specified in Article 10 of the Contract. 9.5. Neither of the Parties shall have the right to transfer obligations and rights under this Contract to third parties without the written consent of the other Party. 9.6. The Contract shall come into force since the signing and shall remain in force till the Parties fulfill their obligations in full. 9.7. The Contract is made in two copies in Russian and English languages, having equal legal force. 9.8. Appendixes to the Contract: Appendix 1 – Specification №1.	письменную претензию, которая рассматривается 10 (десять) календарных дней с даты ее получения, а в случаи направления по электронным адресам, указанным в статье 10 Договора, в течение 10 (десять) календарных дней с даты ее направления по электронной почте. Не предоставление ответа на полученную претензию не является основанием для не обращения в суд. 8.7. Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего Договора или в связи с ним, в том числе касающиеся его исполнения, нарушения, прекращения или недействительности, подлежат рассмотрению в Народном суде промежуточной инстанции провинции Чжэцзян, г. Нинбо. 8.8. Правом, регулирующим настоящий Договор, является право страны арбитража. Языками арбитражного разбирательства будут русский и английский языки. В арбитражном суде будет рассматриваться вариант Договора, написанный на русском языке. 9. ДРУГИЕ УСЛОВИЯ 9.1. Языком переписки между Сторонами является русский и английский языки. 9.2. Все приложения и дополнения к настоящему Договору являются его неотъемлемой частью. 9.3. Все изменения и дополнения настоящего Договора действительны лишь в том случае, если они совершены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами. 9.4. Договор, дополнительные соглашения и приложения, а также официальные письма и претензии к данному Договору имеют юридическую силу и в случае передачи их по электронной почте. 9.5. Ни одна из Сторон не имеет права передать обязательства и права по настоящему Договору третьим лицам без письменного согласия другой Стороны. 9.6. Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до момента полного исполнения Сторонами принятых на себя обязательств. 9.7. Договор составлен в двух экземплярах на русском и английском языках, имеющих равную юридическую силу. 9.8. Приложения к Договору: Приложение 1 –Спецификация №1.
10. LEGAL ADDRESSES AND BANK DETAILS OF THE PARTIES	10. АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

SELLER: Ningbo Zhuoyi Kitchen and Sanitary Ware Co., Ltd. Address: Wuma Village Industrial Park, Lubu Town, Yuyao City, Zhejiang Province, China Beneficiary's bank name: VTB Bank (PJSC) Shanghai Branch Beneficiary's bank address: Office 2503-2505, Shanghai Tower, 501 Middle Yincheng Road, Shanghai, China Account: 40807156200610060004 CNAPS: 767290000018 SWIFT CODE: VTBR CNSH BENEFICIARY: Ningbo Zhuoyi Kitchen and Sanitary Ware Co., Ltd. Director Deng Junfeng 	ПРОДАВЕЦ: Ningbo Zhuoyi Kitchen and Sanitary Ware Co., Ltd. Адрес: Китай, провинция Чжэцзян, г. Юйяо, пос. Лубу, деревня Ума, промышленный парк Наименование банка получателя: VTB Bank (PJSC) Shanghai Branch Адрес банка: 2503-2505, Shanghai Tower, No. 501, Middle Yincheng Road, Pudong New Area, Shanghai, China Счёт: 40807156200610060004 CNAPS: 767290000018 SWIFT-код: VTBR CNSH Получатель: Ningbo Zhuoyi Kitchen and Sanitary Ware Co., Ltd. Директор Deng Junfeng 
BUYER Individual entrepreneur Egor Vadimovich Ovsianikov TIN 480708347869 Legal address: 359023, Republic of Kalmykia, Yashaltinsky district, Krasnomikhailovskoye village, Mira St., 1 e-mail: egor.ovsyann@mail.ru № 40802156003300000008 Bank BIC: 044525411 Correspondent account: 30101810145250000411 Bank: CENTRAL BRANCH OF VTB BANK (PJSC) Bank: VTB Bank (PJSC) (TSENTRALNYI BRANCH, MOSCOW) Bank SWIFT code: VTBR RUM2MS2 Signature:  E.V. Ovsianikov General Director 	ПОКУПАТЕЛЬ Индивидуальный предприниматель Овсянников Егор Вадимович ИНН 480708347869 Юридический адрес: 359023, Респ. Калмыкия, р-н Яшалтинский, с. Красномихайловское, ул. Мира, д. 1 e-mail: egor.ovsyann@mail.ru № 40802156003300000008 БИК банка: 044525411 Корреспондентский счёт: 30101810145250000411 Банк: ФИЛИАЛ "ЦЕНТРАЛЬНЫЙ" БАНКА ВТБ (ПАО) Bank: VTB Bank (PJSC) (TSENTRALNYI BRANCH, MOSCOW) SWIFT-код Банка: VTBR RUM2MS2 Подпись:  Е.В. Овсянников Генеральный директор 

Appendix No.1 Contract No. NZ-140626/1 of 14 June 2026	Приложение № 1 Контракт № NZ-140626/1 от 14 июня 2026
--	---

Specification № / Спецификация №						
Pos./ Pos.	Article/ Артикул	Description/ Наименование	Количество штук / Quantity	Кол-во коробок / Quantity of boxes	Цена в юанях/ Price in Yuan	Общая сумма, в юанях/ Total amount in Yuan
1						
2						

Delivery Date: Terms of payment: The price understood invoice. Price including the cost of packaging and labeling	Дата отгрузки: Условия оплаты: Цена понимается на условиях инвойса. Цена включает стоимость упаковки и маркировки
--	--

SELLER: Director Deng Junfeng	ПРОДАВЕЦ: Директор Deng Junfeng
---	---



BUYER: Individual entrepreneur Egor Vadimovich Ovsiannikov General Director	ПОКУПАТЕЛЬ: Индивидуальный предприниматель Овсянников Егор Вадимович Генеральный директор
--	--

 E.V. Ovsiannikov



 E.V. Овсянников

